

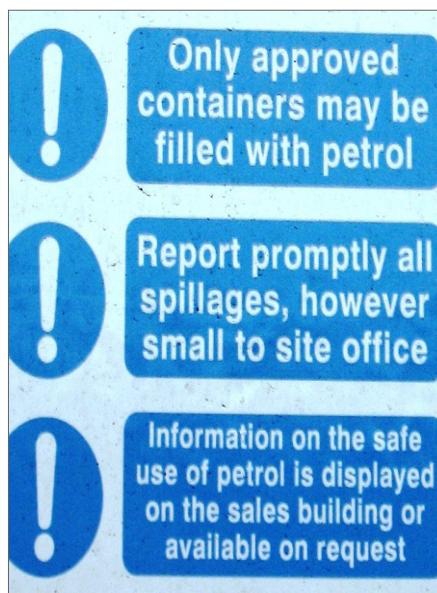


Misfuelling is when the wrong type of fuel is used to fill up your vehicle. Once a car has been misfuelled, the fuel tank needs draining and the contaminated fuel disposed of. This procedure is hazardous and has been reported in some cases to cause fatalities.

▼Gr53, ▼Gr54

petrol station benzinkút,
üzemanyagtöltő állomás
to misfuel (-ll-) /,mɪs'fju:əl/ nem
megfelelő üzemanyagot tölt
wrong /rɒŋ/ helytelen, téves, rossz
to fill up /,fɪl 'ʌp/ feltölt
tank /tæŋk/ tartály, tank

fuel tank üzemanyagtartály
to drain /dreɪn/ leereszt, lecsapol
contaminated /kən'tæmɪnɪtɪd/
szennyezett
in some cases néhány esetben
fatality /fə'tæləti/ halálos
kimenetelű baleset

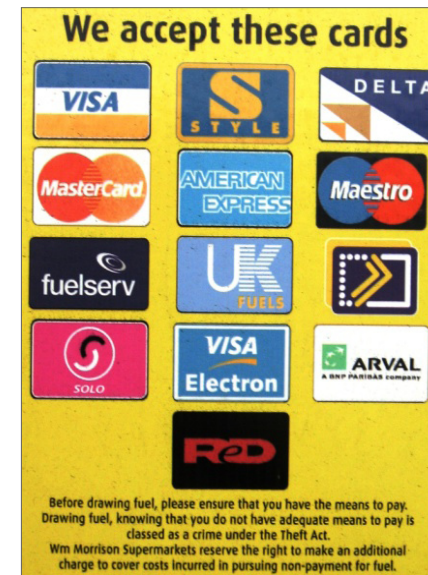


▼Gr53, ▼Gr54, ►Gr67



▼Gr53, ▼Gr54

<p>to switch off /,swɪtʃ 'ɒf/ ki-/ lekapcsol</p> <p>engine /'endʒɪn/ motor</p> <p>pump /pʌmp/ szivattyú, pumpa</p> <p>to commence (commencing) /kə'mens/ (el)kezd(ődik)</p> <p>to re-fuel /,ri:'fju:əl/ újratölt (tankol)</p> <p>promptly /'prɒmptli/ azonnal</p> <p>spillage /'spɪlɪdʒ/ kifolyás, kiömlés</p> <p>however /haʊ'evə(r)/ bármilyen</p> <p>however small bármilyen kicsi</p> <p>sales building eladóhelyiség</p>	<p>on request kérésre, kívánatra</p> <p>petroleum /pə'trɒʊlɪəm/ benzin</p> <p>flammable /'flæməbl/ gyúlékony, tűzveszélyes</p> <p>to keep* away (from sg) távol tartja magát (vmitől), távol marad vmitől</p> <p>ignition /ɪg'nɪʃn/ gyújtás</p> <p>to turn off kikapcsol</p> <p>device /dɪ'vaɪs/ készülék, eszköz</p> <p>electronic /,ɪlek'trɒnɪk/ elektronikus</p> <p>to pump szivattyúz, pumpál; tölt (üzemanyagot)</p>
---	--



▼Gr53



Before drawing fuel, please ensure that you have the means to pay. Drawing fuel, knowing that you do not have adequate means to pay is classed as a crime under the Theft Act.

▼Gr53, ►Gr67

cabinet /'kæbɪnət/ (üveg)szekrény	number plate recognition camera rendszámtábla-felismerő kamera
portable /'pɔ:təbl/ hordozható	drive-off /'draɪv ɒf/ elhajtás
transmitting /trænz'mɪtɪŋ/ továbbító	to draw (fuel) /drɔ:/ húz (a kútból), (üzemanyagot) tölt
forecourt /'fɔ:kɔ:t/ kiszolgálóterület	means /mi:nz/ eszköz
plate /pleɪt/ tányér, itt: tábla, lemez	means to pay fizetőeszköz
number plate rendszámtábla	adequate /'ædɪkwət/ elegendő
recognition /,rekəg'nɪʃn/ felismerés	to class (-es) (as sg) /kla:s/ vhoval besorol, vminek minősít/minősül
number plate recognition rendszámtábla-felismerés	theft /θeft/ lopás
	act /ækt/ törvény

OPERATING INSTRUCTIONS

NO SMOKING SWITCH OFF ENGINE

1. Remove nozzle from pump
2. Fill as required
3. Replace nozzle in pump
4. Check indications and pay cashler



Follow the instructions at the pump for payment at the kiosk please use another pump.
It's miles quicker!



nozzle /'nɒzl/ töltőpisztoly	indication /,ɪndɪ'keɪʃn/ kijelzés
cashier /kæ'ʃɪə(r)/ pénztáros(nő)	delivery /dɪ'lɪvəri/ kiadás/töltés
kiosk /'ki:nsk/ elárusító bódé, kioszk	pence /pens/ a penny többes száma
miles quicker sokkal gyorsabb	receipt /rɪ'si:t/ nyugta
diesel /di:zl/ diesel	below /bɪ'ləʊ/ alul, lenn
unleaded /ʌn'ledɪd/ ólómmentes	Fast Trak /træk/ kb. gyorsítósáv (Kártyával lehet fizetni, nem kell a pénztárhoz menni.)
supreme /s(j)u:'pri:m/ szuper	

GRAMMAR

Gr53

Szenvedő szerkezetek IV.

Először lásd Gr48/17!

[A fordítás a megértést segíti (angol alany helyett magyar tárgy + többes szám 3. személy, ahol csak lehet), figyelmen kívül hagyva az esetleg lehetséges jobb magyar nyelvi megoldásokat.]

1. Egyszerű jelennel (Simple Present):

Misfuelling is when the wrong type of fuel is used to fill up your vehicle.

(az üzemanyag rossz típusát használják)

Information on the safe use of petrol is displayed on the sales building.

(az üzemanyag biztonságos használatáról szóló információt mutatják)

The use of portable transmitting equipment is prohibited on the forecourt.

(a hordozható közvetítő berendezés használatát tiltják)

No person under the age of 16 is permitted to use the pump.

(16 év alatti személynek tilos)

Drive-offs are always reported to the Police!

(a fizetés nélküli távozásokat jelentik)

Knowing that you do not have adequate means to pay is classed as a crime under the Theft Act.

(ha tudod, hogy nincs elegendő fizetőeszközöd, azt tekintik/tartják)

2. Befejezett jelennel (Present Perfect) (Lásd Gr21/4.)

Once a car has been misfuelled, the fuel tank needs draining and the contaminated fuel disposed of.

(a kocsit rossz üzemanyaggal töltötték meg)

This procedure is hazardous and has been reported in some cases to cause fatalities.

(ezt az műveletet jelentették)

3. Módbeli segédigékkel:

Only approved containers may be filled with petrol.

(csak hitelesített tartályokat tölthetnek meg)

A new option may be selected at any time.

(egy új lehetőséget választhatnak)

Kihagyással:

Pumps [ARE] not to be used by persons under 16 years of age.

(a töltőket nem használhatják)

Megjegyzések:

a) A **to be** + főnévi igenév **to**-val jelentése: *kell*, tagadásban: *nem szabad*.

b) A módbeli segédigéknek nincs szenvedő alakjuk, ezért az utánuk álló főnévi igenév kerül szenvedőbe **to** nélkül vagy **to**-val: **may + be filled, may + be selected, am/is/are + to be used.**

Gr54

A határozatlan névmások II.

1. A *sok* és a *kevés* angol megfelelői:

Megszámlálható	Megszámlálhatatlan
many ¹ / ¹ meni/ ...-(e)s / a lot of ² ... -(e)s (<i>sok</i>)	much ¹ ... / a lot of ² ... (<i>sok</i>)
few /fju:/ ...-(e)s (<i>kevés</i>) (Nem elég.) a few ... -(e)s (<i>néhány</i>) (De elég.)	little ... (<i>kevés</i>) (Nem elég.) a little ... (<i>egy kevés</i>) (De elég.)
How many ...-(e)s? (<i>hány?</i> / <i>mennyi?</i>)	How much ...? (<i>mennyi?</i>)

¹Főként kérdő és tagadó mondatokban

²Főként állító mondatokban

Have you got many English books?

(Sok angol könyved van?)

We haven't got many tickets.

(Nem sok jegyünk van.)

She has got a lot of dresses.

(Sok ruhája van.)

Did you earn much money?

(Sok pénzt kerestél?)

They didn't cause much damage.

(Nem sok kárt okoztak.)

I've bought a lot of beer.

(Sok sört vettem.)

How many children have they got?

(Hány gyerekiük van?)

How much money have you got on you?

(Mennyi pénz van nálad?)

Very few students learn Chinese.

(Nagyon kevés diák tanul kínaiul.)

I've got a few apples.

(Van néhány almám.)

She eats little bread.

(Kevés kenyeret eszik.)

We've got a little wine.

(Van egy kis borunk.)

2. A valamennyi és a semennyi angol megfelelői:

	ÁLLÍTÓ	KÉRDŐ	TAGADÓ
Megszámlálható	some ...-(e)s /səm/sm/	any ...-(e)s /'eni/	not any ...-(e)s / no /nəʊ/ ...-(e)s
Megszámlálhatatlan	some ...	any ...	not any ... / no ...
	<i>valamennyi</i>	<i>valamennyi?</i>	<i>semennyi</i>

Hol fordítjuk, hol nem a **some** és az **any** névmást magyarra.

He bought the child some toys.

(Játékokat vett a gyerekeknek.)

I spent some time in the museum.

(A múzeumban töltöttem egy kis időt.)

Have you bought any oranges?

(Vettél narancsot?)

Have you got any money on you?

(Van nálad pénz?)

I don't have any illnesses. / I have no illnesses.

(Nincs semmi bajom.)

She doesn't have any time. / She has no time.

(Nincs ideje.)

Megjegyzések:

a) Ha igenlő választ várunk vagy sugallunk, kérdésben is **some** szerepel:

Can I have some coffee? (Kérhetek kávét?)

b) Állító mondatban az **any** jelentése: *akármelyik, bármelyik*:

Any child would know that. (Akármelyik gyerek tudná.)

3. A *minden* angol megfelelői:

a) Megszámlálható: **all** /ɔ:l/ ...-(e)s, megszámlálhatatlan: **all** ...

(Az **all** után állhat névelő, mutató és birtokos névmás.)

All children like toys.

(Minden gyerek szereti a játékot.)

Smoking is prohibited on all our coaches.

(Tilos a dohányzás minden buszjáratunkon.)

I've lost all my money.

(Minden pénzemet elvesztettem.)

b) **every ... (minden)** (Mindig egyes számmal.)

I eat a lot of fruit every day.

(Mindennap sok gyümölcsöt eszem.)

c) **each** /i:tʃ/ ... (minden egyes) (Mindig egyes számmal.)

He comes home each day.

(Mindennap hazajön.)

4. A kettőre vonatkozó határozatlan névmások:

a) **either...** (Mindig egyes számmal.)

• *az egyik* (a kettő közül):

You can take either apple.

(Elveheted az egyik almát.)

• *akármelyik/bármelyik* (a kettő közül):

You can park on either side of the street.

(Az utca bármelyik oldalán parkolhatsz.)

• *mind a két/kettő / mindkét*:

There are new houses on either side of the road.

(Új házak vannak az utca mindkét oldalán.)

b) **neither** /'naɪðə(r)/ 'ni:ðə(r)/ ... (*egyik sem* [a kettő közül]) (Mindig egyes számmal.)

Neither car is cheap. (Egyik kocsi sem olcsó.)

Ha tárgy előtt áll, választhatunk: **neither** / **not either**:

I would buy neither hat. / I wouldn't buy either hat.

(Egyik kalapot sem venném meg.)

c) **both** /bəʊθ/ ... -(e)s (*mindkettő, mindkét, mind a kettő, mind a két*)

(Mindig többes számmal.) Állhat utána névelő, mutató és birtokos névmás.

Both her parents are ill.

(Mind a két szülője beteg.)

Both these dogs are mine.

(Mind a két kutya az enyém.)